



HEXAGON  
RAGASCO

# Полимерно-композитный газовый баллон Hexagon Ragasco 12,5 л

Паспорт и инструкция по эксплуатации



Идеален для отопления, освещения, приготовления пищи:



на даче,  
в деревне



в отделочных  
и строительных  
работах



на рыбалке,  
на охоте



на отдыхе  
за городом,  
барбекю



в ресторанах  
и кафе

# БАЛЛОН ПОЛИМЕРНО-КОМПОЗИТНЫЙ С ИЗОЛИРУЮЩИМ ПЛАСТИКОВЫМ ЛЕЙНЕРОМ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ СЖИЖЕННЫХ УГЛЕВОДОРОДНЫХ ГАЗОВ



HEXAGON  
RAGASCO

## Паспорт

Сертификат соответствия № TC RU C-NO.HO03.B.00440 срок действия с 05.04.2016 по 04.04.2021г. выданный Органом по сертификации продукции ООО «Технонефтегаз», Аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.11HO03, 30.07.2013, Росаккредитация.



**Обозначение баллона:** Hexagon Ragasco, 12,5л

Баллон серийный № \_\_\_\_\_

Дата изготовления:

(в формате ММ.ГГ ): (см. на горловине баллона)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**Производитель:** Hexagon Ragasco AS, Raufoss Industrial Park B306, P.O. Box 50, NO-2831 Raufoss, Norway. Phone: +47 61 15 16 00

**Страна происхождения:** Норвегия

**Импортер/поставщик:** ООО «Гексагон Композитс Рус»  
603006 г. Нижний Новгород, ул. М. Горького, 117 офис 906  
телефон 8-800-333-4309

## 1. Технические характеристики

Рабочее давление (P): 1,6 МПа (16 кгс/см<sup>2</sup>).

Пробное давление (П): 3,0 МПа (30 кгс/см<sup>2</sup>).

Габаритные размеры: высота 384 мм, диаметр 305 мм.

Вместимость: 12,5 л (0,0125 м<sup>3</sup>), объем пропана - 5 кг, объем бутана - 6 кг.

Масса баллона в сборе: 3,4 кг.

Резьба в горловине: М 26х1,5 (6 г/6Н).

Резьба на выходе: W21,8х1/14" LH DIN477 №1.

Температура окружающей среды при эксплуатации: от минус 40 °С до плюс 60 °С.

Температура окружающей среды при транспортировке: от минус 50 °С до плюс 65 °С.

Минимальное количество заправок: 12 000.

Максимальное количество заправок: 30 000.

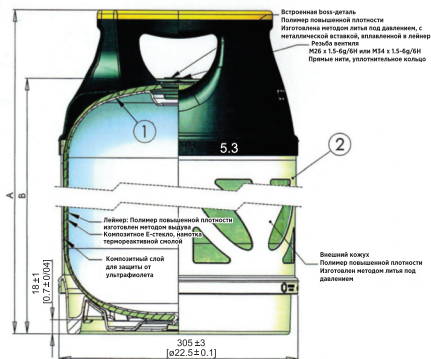
Расчетный срок службы: не ограничен.

Полимерно-композитный газовый баллон Hexagon Ragasco, 12,5л (далее "Баллон") для газов рабочая среда – группы 1 (для сжиженных углеводородных газов, пропан-бутан и их смеси), 3-я категория сосудов в соответствии с приложением 1 к ТР ТС 032/2013 изготовлен в полном соответствии с требованиями DIN EN 12245 (Баллоны газовые переносные. Газовые баллоны, полностью обернутые композитом) и соответствует ТР ТС 032/2013 "О безопасности оборудования, работающего под избыточным давлением", ГОСТ Р 55559-2013 «Баллоны композитные для сжиженных углеводородных газов на рабочее давление 2,0 МПа. Технические условия», Директиве 2010/35/EU (TPED).

Баллон подвергался наружному и внутреннему осмотрам, пневматическому испытанию на прочность пробным давлением 3,0 МПа и герметичность рабочим давлением 1,6 МПа. Баллон признан годным для хранения, транспортирования и использования сжиженных углеводородных газов.

Заводской (серийный) номер баллона, дата изготовления баллона нанесены с помощью гравировки на производственном конвейере – на горловине баллона.

**Рабочий чертеж баллона (вид сбоку). Маркировка нанесена на горловине черного цвета – в верхней части баллона.**



## 2. Комплектность

Баллон в сборе с вентилем OMECA CAVAGNA GROUP и кожухом – 1 шт.  
Паспорт с инструкцией по эксплуатации – 1 экз.

## 3. Требования по эксплуатации

**3.1** Эксплуатация баллона должна осуществляться в соответствии паспортом, руководством по эксплуатации и с Федеральными нормами и правилами в области промышленной безопасности «Правила промышленной безопасности опасных производственных объектов, на которых используется оборудование, работающее под избыточным давлением», зарегистрированными Минюстом РФ 19 мая 2014 года рег. № 32326.

Перед использованием баллона следует проверить комплектность поставки по паспорту, произвести визуальный контроль баллона и ознакомиться с настоящим руководством.

**3.2** Наполнение баллона газом осуществляется только на станциях, наполнителях, обладающих допусками согласно положениям, законам и стандартам, действующим в РФ.

Рабочее давление газа в баллоне для Российской Федерации при заправке не должно превышать 1,6 МПа.

Остаточное давление газа в баллоне должно быть не менее 0,05 МПа (0,5 кгс/см<sup>2</sup>).

**3.3** Визуальный контроль баллона производится перед каждой заправкой, но не реже одного раза в год, и при получении со склада.

Перед осмотром баллона его поверхность должна быть очищена и промыта водой. С поверхности должны быть удалены все инородные вещества, песок, масло.

На баллоне следует проверить маркировку и произвести контроль наружной поверхности баллона и резьбы горловины.

### Запрещается эксплуатировать:

- баллон, имеющий нечитаемую или неполную маркировку;
- баллон, не прошедший очередное освидетельствование;
- баллон с механическими повреждениями наружной поверхности: вмятинами кожуха и/или колбы, вздутиями на поверхности колбы, рисками (царапинами) глубиной более 10 % от номинальной толщины стенки и трещинами в колбе;



- баллон с изношенной резьбой, повреждениями или трещинами в горловине;
- баллон при нагретых стенках сверх допустимой температуры 65°C;
- использовать баллон для других целей, не предусмотренных правилами эксплуатации;
- при вмешательстве (изменении) в конструкцию(и) баллона.

При обнаружении перечисленных дефектов необходимо немедленно опорожнить баллон в безопасной зоне и изъять его из эксплуатации для возможного ремонта (замена кожуха) или браковки.

**3.4** Разрешение на ввод баллона в эксплуатацию записывается в его паспорте при установке баллона (юридические лица).

**3.5** Для пуска баллона в работу в зимнее время при температуре выше -20 °С особого регламента не требуется.

**3.6** Производитель категорически запрещает:

- Использовать баллон для другой цели, чем установленная, и изменять предусмотренный способ эксплуатации;
- Самостоятельный ремонт;
- Нагрев баллона во время эксплуатации сверх 65°C в течении сверх 2000 часов;
- Любые вмешательства в конструкцию баллона;
- Смазку ЗПУ (клапанов) и частей баллона.

**Производитель (представитель производителя) не несет ответственность за убитки, вызванные неправильной эксплуатацией баллона.**

## 4. Транспортирование, хранение и установка

**4.1.** Хранение баллонов должно осуществляться в помещениях категории не ниже 2 по ГОСТ 15150.

**4.2.** Транспортирование может производиться любым видом транспорта, обеспечивающим сохранность от механических повреждений и атмосферных осадков в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.

**4.3.** Не допускается совместное хранение и транспортирование с органическими растворителям, кислотами и другими химикатами.

**4.4.** При хранении баллона не допускается длительное воздействие УФ-излучения.

**4.5.** Баллон должен устанавливаться в специально приспособленных местах, обеспечивающих защиту от прямого воздействия солнечного излучения, атмосферных осадков, исключающих попадание на баллон агрессивных сред.



## 5. Подключение баллона

**5.1** Перед подключением баллона внимательно изучите инструкцию газового оборудования и связанные с ним нюансы эксплуатации.

**5.2** Вентиль баллона.

**5.2.3** Используйте регулятор давления (редуктор) для прямого подключения газового оборудования к баллону без применения адаптера.

**5.3** Соблюдайте правила эксплуатации по нормам Ростехнадзора:

- Размещайте баллон на расстоянии не менее 1,5 м от плиты, радиатора отопления или печи.
- Не допускайте падений баллона, установите его ровно.
- Не располагайте баллон рядом с оголенными электрическими проводами.
- Осуществляйте замену и подключение баллона вдали от огня и включенных электроприборов.
- Не размораживайте баллоны у источников тепла! Не допускайте резких перепадов температур!
- Заправляйте баллоны не более чем на 85% на проверенных сертифицированных заправках.

## 6. Освидетельствование баллонов

**6.1** Общие положения

Освидетельствование баллонов проводят организации сертифицированные Ростехнадзором.

Полимерно-композитные газовые баллоны Hexagon Ragasco, находящиеся в эксплуатации, должны подвергаться периодическому освидетельствованию – не реже одного раза в 10 (десять) лет.

Не подлежат освидетельствованию баллоны после воздействия огня (пожара).

**6.2** Перечень работ при освидетельствовании включает:

- подготовку баллона для проведения работ;
- проведение наружного осмотра баллона;
- гидравлическое испытание пробным давлением;
- пневматическое испытание на герметичность вентиля с баллоном;
- заключение о допуске к дальнейшей эксплуатации.

**6.2.1** Проверить, что баллон и его элементы не имеют повреждений:

- риски на корпусе баллона глубиной не более 1 мм и длиной не более 25 мм браковочным признаком не являются;
- на защитном кожухе не допускается повреждений от теплового воздействия.

**6.2.2** Перед осмотром баллон должен быть освобожден от рабочей среды (дегазирован).

**6.2.3** Демонтировать вентиль. Проверить качество резьбы. Промыть внутри теплой проточной водой.

**6.2.4** Баллон нагружают пробным гидравлическим давлением  $P=3,0\pm 0,1$  МПа. Выдержка должна быть не менее 1 мин. Скорость подъема и сброса давления не должна быть более 1,0 МПа/с (10 кгс/см<sup>2</sup>/с).

**6.2.5** Установить вентиль в баллон. Провести нагружение баллона воздухом до рабочего давления  $P=1,6$  МПа. Выдержка должна быть не менее 1 мин.

Проверить герметичность соединения баллона с вентилем методом омыливания. Выделение пузырьков воздуха не допускается. Затяжка вентиля по резьбе горловины баллона должна производиться динамометрическим ключом до упора с моментом  $100\pm 20$  Нм.

**6.2.6** При зажиме баллон Hexagon Ragasco не должен быть подвержен воздействию более чем 200 кг в любом направлении, максимальное давление в месте зажима – не более 7 кг/см на поверхности не менее 20 см<sup>2</sup>.

**6.2.7** В случае обнаружении повреждений кожух и вентиль баллона могут быть заменены. Замена осуществляется организациями.

**6.3** Заключение о допуске к дальнейшей эксплуатации

**6.3.1** Баллон считают годным к дальнейшей эксплуатации, если в процессе испытания отсутствует падение давления на контрольном манометре класса точности не ниже 1,5 и утечка испытательной среды из баллона.

После окончания воздействия избыточного давления в баллоне не должно наблюдаться видимой пластической деформации и отслоения волокон.

**6.3.2** Результаты технического освидетельствования должны быть записаны в паспорте баллона лицом, проводившим освидетельствование, с указанием срока следующего освидетельствования.

**6.3.3** Забракованные баллоны должны быть приведены в негодность (путем нанесения насечек на резьбе горловины или просверливания отверстий на корпусе), исключающую возможность их дальнейшего использования.

**6.4** Браковка

При обнаружении дефектов, не соответствующих нормальной эксплуатации, баллон изымается из эксплуатации и приводится в негодность следующим образом:

- в безопасной зоне баллон опорожняется;
- в горловине забивается резьба или высверливается отверстие в цилиндрической части.

**6.5** Утилизация баллона

После браковки с приведением баллона в негодность, он утилизируется в принятом в эксплуатирующей организации порядке в соответствии с действующим экологическим законодательством на территории РФ и приказом Росприроднадзора от 18.07.2014 N 445 "Об утверждении федерального классификационного каталога отходов" (Зарегистрировано в Минюсте России 01.08.2014 N 33393).



Дополнительные условия по наполнению, периодическому освидетельствованию и браковке баллонов описаны в «Инструкции по заправке и периодическому освидетельствованию» №0147230-812 производителя, которая может быть предоставлена по запросу организаций, сертифицированных Ростехнадзором на проведение заправки и освидетельствования баллонов.

Дата	Организация, освидетельствовавшая баллон. Номер разрешения	Заключение о допуске к дальнейшей эксплуатации	Подпись, печать

## 7. Гарантии производителя

Производитель (представитель производителя) гарантирует соответствие баллона требованиям ТР ТС 032/2013 и ГОСТ-Р 55559-2013 при соблюдении потребителем условий установки, эксплуатации, транспортирования и хранения, указанных в руководстве и сопроводительной документации.

**Гарантийный срок – 24 месяца со дня продажи потребителю.**

**Внимание! Паспорт баллона хранится весь расчетный срок службы баллона. При утере паспорта необходимо получение дубликата от предприятия изготовителя, сообщив, номер баллона и дату изготовления, указанные на этикетке.**

**7.1.** Гарантийное обслуживание осуществляется через официальных дистрибьюторов и авторизованные торговые точки ООО «ГКР». Для реализации права на гарантийное обслуживание потребителю рекомендуется обращаться непосредственно к организации-продавцу изделий.

**7.2.** Гарантия не распространяется на изделия, продаваемые в комплекте с газовыми баллонами Hexagon Ragasco;

**7.3.** Производитель не несет ответственности за упущенную выгоду, связанную с наступлением гарантийного случая;

**7.4.** Производитель гарантирует соответствие баллона требованиям ТР ТС 032/2013 и ГОСТ-Р 55559-2013 при соблюдении потребителем условий установки, эксплуатации, транспортирования и хранения, указанных в руководстве и сопроводительной документации.

**7.5.** Гарантийное обслуживание не производится в случае:

— Если изделие повреждено при транспортировке, хранении или нарушены правила эксплуатации;

— Если имеются следы постороннего вмешательства или была совершена попытка несанкционированного ремонта;

— Если заводская маркировка или серийный номер повреждены, неразборчивы, имеют следы переклеивания или отсутствуют, а также если серийные номера на изделии и в гарантийном талоне не совпадают;

— Если имеются механические повреждения изделия, несвойственные его нормальной эксплуатации;

— Если имеются повреждения, вызванные стихийными бедствиями;

— Если имеются следы умышленного воздействия на изделие с целью причинения повреждения пользователям или другими лицами;

— Если имеются признаки использования изделия в среде, эксплуатация в которой газовых баллонов Hexagon Ragasco не предусмотрена или не допускается;

— Если имеются повреждения, вызванные дефектами, связанными с совместным использованием с другими изделиями;

— Если установлен естественный износ товара или его отдельных частей;

— Гарантийный талон заполнен не полностью или заполнен неправильно.

Производитель оставляет за собой право отказа в гарантийном обслуживании при обнаружении признаков нарушения правил эксплуатации в процессе тестирования или ремонта.



**7.6.** Не подлежат замене в период гарантийного обслуживания баллоны со следующими повреждениями, возникшими в процессе эксплуатации, при видимых дефектах вентиля, корпуса:

— «Трещина на корпусе» — значительное повреждение кожуха, возникающее при меха-ническом воздействии на баллон при падении, деформации, ударе и т.д.

— «Царапины, выбоины, потертости на корпусе» — возникающие при контакте баллона с острыми предметами, таким образом, уменьшая его толщину в месте контакта.

— «Механическое повреждение колбы» — возникающее при контакте баллона с острыми предметами при падении, ударе.

— «Изменение цвета вентиля» — потемнение и/или наличие небольших вкраплений на корпусе вентиля.

**7.7.** В случае предъявления потребителем требований, указанные в абзацах втором и пятом пункта 1 ст. 18 Закона РФ «О защите прав потребителей», непосредственно к ООО «ГКР», не подлежат компенсации расходы потребителя на пересылку/доставку баллона в ООО «ГКР».

**7.8.** В случае возникновения спора о причинах возникновения дефектов применяется ч. 5 ст. 18 Закона РФ «О защите прав потребителей»;

**7.9.** Неисправные запасные части являются собственностью организации, обеспечившей гарантийное обслуживание, и не подлежат возврату.

Дата продажи	Штамп торговой организации

## Гарантийный талон

Уважаемый покупатель!

Компания «ООО «Гексагон Композит Рус» выражает Вам благодарность за выбор в пользу нашего продукта.

Просим Вас сохранять гарантийный талон и кассовый чек в течение всего гарантийного срока. При покупке изделия требуйте заполнения гарантийного талона.

При отсутствии паспорта и отсутствии в гарантийном талоне отметки торгующей организации, а также при нарушении условий установки, эксплуатации и обслуживания товара, указанных в настоящем талоне и руководстве пользователя, претензии к качеству не принимаются и гарантийный ремонт не производится.



## 8. Общие положения

**8.1.** Гарантийные обязательства несет производитель.

**8.2.** Гарантийное обслуживание подразумевает под собой: тестирование, бесплатный ремонт, замену на аналогичное по техническим характеристикам оборудование.

**8.3.** Гарантийный срок исчисляется с момента продажи товара.

### Отметка о сервисном обслуживании

Примечание		Дата ремонта		Описание выполненных работ	Ф.И.О. исполнителя, подпись
По гарантии	Без гарантии	Принято	Выдано		



**Гарантийный талон №** \_\_\_\_\_  
Модель Hexagon Ragasco 12,5  
Заводской серийный номер изделия \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Город продажи \_\_\_\_\_  
Продавец \_\_\_\_\_  
Адрес продавца \_\_\_\_\_  
Телефон продавца \_\_\_\_\_  
Срок гарантии \_\_\_\_\_



Печать изготовителя

Печать продавца

**Внимание! При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное, неправильное либо заполнение талона с исправлениями может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.**

Техническая поддержка по телефону горячей линии 8-800-333-4309.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантии и инструкции на инструмент ознакомлен(а).

Подпись покупателя

линия отрыва

**Отрывной талон №** \_\_\_\_\_ (остаётся у продавца)  
Модель Hexagon Ragasco 12,5  
Заводской серийный номер изделия \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Город продажи \_\_\_\_\_  
Продавец \_\_\_\_\_  
Адрес продавца \_\_\_\_\_  
Телефон продавца \_\_\_\_\_  
Срок гарантии \_\_\_\_\_

Печать  
продавца